

Obsah

- Ledová panna* / Iisjomfruen, 1861 (Helena Březinová) • **7**
- Motýl* / Sommerfuglen, 1860 (František Fröhlich) • **42**
- Psýché* / Psychen, 1861 (HB) • **44**
- Šnek a růže* / Sneglen og Rosenhækken, 1861 (FF) • **51**
- Ve městě jsou bludičky, pravila bába z bažiny* / Lygtemændene ere i Byen, sagde Mosekonen, 1865 (HB) • **53**
- Větrný mlýn* / Veirmøllen, 1865 (HB) • **70**
- Stříbrný peníz* / Sølvskillingen, 1861 (HB) • **72**
- Biskup na Børglumu a jeho příbuzný* / Bispen paa Børglum og hans Frænde, 1861 (HB) • **75**
- V dětském pokoji* / I Børnestuen, 1865 (HB) • **79**
- Zlatý poklad* / Guldskat, 1865 (HB) • **82**
- Vichřice stěhuje cedula* / Stormen flytter Skilt, 1865 (HB) • **87**
- Schované, ale nikoli zapomenuté* / Gjemt er ikke glemt, 1866 (HB) • **90**
- Syn dveřníka* / Portnerens Søn, 1866 (HB) • **92**
- Stěhovací den* / Flyttedagen, 1860 (HB) • **103**
- Sněženka* / Sommergjækken, 1866 (HB) • **106**
- Teta* / Moster, 1866 (HB) • **109**
- Ropucha* / Skrubtudsen, 1866 (FF) • **113**
- Zlý kníže. Pověst* / Den onde Fyrste. Et Sagn, 1840 (HB) • **126**
- Loutkář* / Marionetspilleren, 1851 (FF) • **128**
- Dva bratři* / To Brødre, 1859 (HB) • **131**
- Starý kostelní zvon* / Den gamle Kirkeklokke, 1861 (HB) • **133**
- Čajová konvice* / Theepotten, 1864 (FF) • **136**
- Pták lidové písně. Nálada* / Folkesangens Fugl. En Stemning, 1864 (HB) • **138**
- Zelení drobečkové* / De smaa Grønne, 1867 (HB) • **140**
- Skřítek a madam* / Nissen og Madamen, 1867 (HB) • **142**
- Petrus, Petr a Per* / Peiter, Peter og Peer, 1868 (HB) • **145**
- Vænø a Glænø* / Vænø og Glænø, 1867 (HB) • **148**
- Kmotrova obrázková knížka* / Gudfaders Billedbog, 1868 (HB) • **154**
- Dryáda. Pohádka z časů výstavy v Paříži roku 1867* / Dryaden. Et Eventyr fra Udstillingen i Paris 1867, 1868 (HB) • **169**
- Rodina Slepičí Gréty* / Hønse-Grethes Familie, 1869 (HB) • **188**
- Co zažil bodlák* / Hvad Tidselen oplevede, 1869 (HB) • **196**

- Co tě napadne / Hvad man kan hitte paa*, 1869 (HB) • **204**
- Hadry / Laserne*, 1868 (HB) • **207**
- Blešák a profesor / Loppen og Professoren*, 1872 (HB) • **209**
- Štěstí může být ukryté v dřívku / Lykken kan ligge i en Pind*, 1869 (HB) • **212**
- Kometa / Kometen*, 1869 (HB) • **214**
- Dny v týdnu / Ugedagene*, 1868 (HB) • **217**
- Slunce vypráví / Solskins-Historier*, 1869 (FF) • **219**
- Pradědeček / Oldefa'er*, 1870 (FF) • **221**
- Kdo byl nejšťastnější? / Hvem var den Lykkeligste?*, 1868 (HB) • **224**
- Svíčky / Lysene*, 1870 (HB) • **227**
- Nejneuvěřitelnější věc / Det Utroligste*, 1870 (HB) • **229**
- Co říkala celá rodina / Hvad hele Familien sagde*, 1870 (HB) • **232**
- „Tancuj, hop, panenka má“ / „Dandse, dandse Dukke min!“*, 1871 (FF) • **234**
- „Zeptej se zelináře“ / „Spørg Amagermo'er!“*, 1871 (HB) • **235**
- Velký mořský had / Den store Søslange*, 1871 (HB) • **236**
- Zahradník a panstvo / Gartneren og Herskabet*, 1872 (FF) • **242**
- „Rolighed“ / „Rolighed“*, 1872 (HB) • **247**
- Co vyprávěla stará Johana / Hvad gamle Johanne fortalte*, 1872 (HB) • **248**
- Klíč od brány / Portnøglen*, 1872 (HB) • **257**
- Mrzáček / Krøblingen*, 1872 (FF) • **264**
- Teta Bolízubka / Tante Tandpine*, 1872 (HB) • **270**
-
- Zmizelý klášter. Podle Gottschalckovy německé pověsti / Det sjunkne Kloster, efter Gottschalcks tydske Folkesagn*, 1831 (HB) • **283**
- Chudáka a kanárek / Den fattige Kone og den lille Canariefugl* (HB) • **292**
- Drobné příběhy / Smaahistorier* (HB) • **293**
- [Temperamenty] / [Temperamenterne]* (HB) • **296**
- Brambory / Kartofflerne*, napsáno cca 1855 (HB) • **304**
- Urbanus / Urbanus* (HB) • **305**
- Jablko / Æblet*, napsáno 1857 (HB) • **306**
- „Říká se...“ / „Man siger –“* (HB) • **308**
- Náš starý učitel / Vor gamle Skolemester* (HB) • **310**
- Karty / Herrebladene*, 1869 (HB) • **312**
- Kvák / Qvæk* (HB) • **315**
- [Písař] / [Skriveren]* (HB) • **317**
- Dánské lidové pověsti / Danish Popular Legends*, 1870 (HB) • **318**
- Lojová svíčka / Tællelyset* (HB) • **328**
-
- „Vyprávět se mělo dětem, ale poslouchat měl být schopen i dospělý“ / Andersenova pohádková poetika / doslov* (HB) • **331**